

**Unidad de Acceso a la Información**

**Expediente número: CEDH/UAI/SAI-152/2020.**

**Solicitante:** [REDACTED]

**Folio infomex: 01319220**

**Cuenta:** Siendo el día 10 de diciembre de 2020, se tuvo a la solicitante señalada al rubro superior derecho, haciendo valer su derecho de acceso a la información mediante la Plataforma Nacional de Transparencia, por lo cual, de conformidad con el marco normativo de Transparencia que rige en el Estado de Tabasco, se procede a emitir el siguiente acuerdo ----- - Conste.

**UNIDAD DE ACCESO A LA INFORMACIÓN DE LA COMISIÓN ESTATAL DE LOS DERECHOS HUMANOS, VILLAHERMOSA, TABASCO.**

**ACUERDO DE DISPONIBILIDAD DE INFORMACIÓN**

**VISTO.** - La cuenta que antecede, y de conformidad con el artículo 138 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Tabasco vigente, se acuerda:

**PRIMERO.** - Se tuvo a la solicitante [REDACTED] requiriendo información presuntamente creada, administrada o en posesión de este Sujeto Obligado; solicitud en la cual menciona lo siguiente:

" ¿El número de intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas con que cuenta la CEDH?

¿En cuántas quejas durante los años 2018,2019 y 2020 han tenido intervención los intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas pertenecientes a la CEDH?

¿En caso de no contar la CEDH con intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas con quienes se auxilia? "(sic)

**SEGUNDO.**- En virtud del análisis de las manifestaciones vertidas en la solicitud de acceso a la información de la solicitante [REDACTED] esta Unidad de Acceso a la Información es competente para conocer y resolver sobre las mismas, atendiendo el derecho de acceso a la información pública de dicho solicitante, de conformidad con los artículos 4, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 49, fracciones II, III y VI del artículo 50, 129, 130, 131, 133, 137, 138, y 139 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Tabasco vigente.

**TERCERO.**- Para dar el oportuno seguimiento a las manifestaciones planteadas por la solicitante antes mencionada, se requirió la información a la Dirección de Peticiones, Orientaciones y Gestiones, en virtud de que dicha área es la encargada de acuerdo a sus funciones de administrar la información de interés de la solicitante señalada en párrafos precedentes; razón por la cual, mediante oficio **CEDH/DPOG/063/2021**, de fecha 15 de enero de 2021, informa respecto a lo solicitado, para mayor proveer se anexa al presente acuerdo dicho documento.



Derechos Humanos  
Comisión Estatal Tabasco

## COMISIÓN ESTATAL DE LOS DERECHOS HUMANOS

"2021, Año de la Independencia"

Así también, es importante hacerle mención a la solicitante, de lo señalado en los párrafos quinto y sexto del artículo 6 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Tabasco, los cuales se mencionan a continuación:

**Artículo 6. Párrafos quinto y sexto.** "...Ningún sujeto está forzado a proporcionar información cuando se encuentre impedido de conformidad con esta Ley para proporcionarla o no esté en su posesión al momento de efectuarse la solicitud.

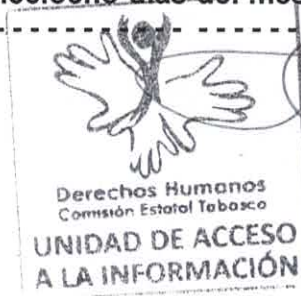
*La información se proporcionará en el estado en que se encuentre. La obligatoriedad de los Sujetos Obligados de proporcionar información no comprende el procesamiento de la misma, ni el presentarla conforme al interés del solicitante, con excepción de la información que requiera presentarse en versión pública..." (Sic).*

**CUARTO.-** Comuníquese al solicitante que de conformidad con los artículos 148, 149 y 150 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Tabasco vigente, podrá interponer el **recurso de revisión**, por sí mismo o a través de su representante, de manera directa o por medios electrónicos ante el Instituto o ante la Unidad de Transparencia del Sujeto Obligado que haya conocido de la solicitud, dentro de los quince días hábiles siguientes a la notificación del presente acuerdo.

**QUINTO. – NOTIFÍQUESE** a la solicitante dentro del plazo legal, a través del medio solicitado y a través del sistema Infomex Tabasco vinculado a la Plataforma Nacional de Transparencia en términos de lo dispuesto en la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Tabasco.

**SEXTO. - PUBLÍQUESE** en el Portal de Transparencia de este Sujeto Obligado, la solicitud y la respuesta correspondiente, en cumplimiento a lo establecido en el artículo 50 fracción V de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Tabasco. - -  
----- Cúmplase.

**Así lo acordó y firma la Lic. Perla Patricia Juárez Olán, Titular de la Unidad de Acceso a la Información de la Comisión Estatal de los Derechos Humanos, en la Ciudad de Villahermosa, capital del Estado de Tabasco, a dieciocho días del mes de enero del año dos mil veintiuno. -----Conste.**





Unidad de Acceso a la Información.

Oficio: CEDH/UAI-12/2021

Asunto: Solicitud de información.

Villahermosa, Tabasco a 13 de enero de 2021

**Lic. María de Guadalupe Notario Domínguez.**  
**Director de Peticiones, Orientaciones y Gestiones de la CEDH.**  
**PRESENTE.**

Por este conducto me permito hacer de su conocimiento que, por medio del sistema de solicitudes de acceso a la información de la Plataforma Nacional de Transparencia Tabasco, el día 10 de diciembre de 2020, se tuvo a la solicitante [REDACTED] mediante solicitud de acceso a la información, con número de folio 01319220 requiriendo entre otras cosas lo siguiente:

" ¿El número de intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas con que cuenta la CEDH?

¿En cuántas quejas durante los años 2018,2019 y 2020 han tenido intervención los intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas pertenecientes a la CEDH?

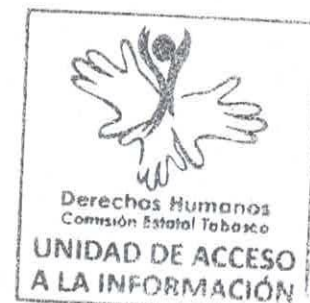
¿En caso de no contar la CEDH con intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas con quienes se auxilia? "(sic)

Por tal motivo, con la finalidad de garantizar el derecho a la información a la solicitante [REDACTED] y dar cumplimiento a lo estipulado por los artículos 50, fracción III y 137 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Tabasco vigente, le solicito remita la información necesaria en relación a las pretensiones del solicitante en competencia de la unidad de su digno cargo, en un lapso no mayor a **tres días hábiles**, contados a partir del día de la notificación de la presente, para los efectos de dar respuesta a la solicitud mencionada en el párrafo anterior, así mismo para cumplir en los términos establecidos en la Ley antes mencionada.

Sin otro particular, aprovecho la ocasión para enviarle un cordial saludo.

Atentamente

Lic. Perla Patricia Juárez Olán  
Titular de la Unidad



# COMISIÓN ESTATAL DE LOS DERECHOS HUMANOS

DIRECCIÓN DE PETICIONES, ORIENTACIÓN Y GESTIONES

CEDH/DPOG/063/2021

Asunto: Se rinde informe

Villahermosa, Tabasco a 15 de Enero de 2021

LIC. PERLA PATRICIA JUÁREZ OLÁN  
TITULAR DE LA UNIDAD DE ACCESO  
A LA INFORMACIÓN DE LA CEDH  
Presente.



Estimada licenciada:

Por medio del presente y en atención a su similar número CEDH/UAI-12/2021, de fecha 13 de enero de 2021, relacionado con la solicitud de la C. [REDACTED] con folio 01319220, me permito dar respuesta a cada uno de los cuestionamientos planteados, los siguientes términos:

**1.- ¿El número de intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas con que cuenta la CEDH?**

La Comisión Estatal de los Derechos Humanos de Tabasco, no cuenta con intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas.

**2.- ¿En cuántas quejas durante los años 2018, 2019 y 2020 han tenido intervención los intérpretes o traductores de lenguas de señas mexicanas pertenecientes a la CEDH?**

Al respecto le comunico que en las peticiones iniciadas en los últimos tres años 2018, 2019 y 2020, no se han recibido quejas en las que se requiera la intervención de intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas.

**3.- ¿En caso de no contar la CEDH con intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas con quien se auxilia?**

En esta Comisión Estatal, hasta el momento no ha existido la necesidad de solicitar apoyo de personas externar a éste Organismo Público, que sean intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas.

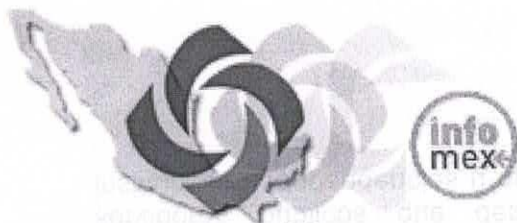
Sin otro particular, aprovecho la ocasión para enviarle un cordial saludo.

Atentamente

LIC. MARÍA DE GUADALUPE NOTARIO DOMÍNGUEZ  
DIRECTORA







**PLATAFORMA NACIONAL  
DE TRANSPARENCIA**

www.plataformanacionalde transparencia.org.mx

## PLATAFORMA NACIONAL DE TRANSPARENCIA TABASCO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 130 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información del Estado de Tabasco (LTAIPET) se emite el presente Acuse de Recibo de la solicitud de información presentada ante la Unidad de Transparencia a la Información del sujeto obligado: **COMISIÓN ESTATAL DE LOS DERECHOS HUMANOS**

Fecha de presentación de la solicitud: **10/12/2020 16:04**

Número de Folio: **01319220**

Nombre o denominación social del solicitante: [REDACTED]

Información que requiere: **¿El número de intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas con que cuenta la CEDH?**

**¿En cuántas quejas durante los años 2018, 2019 y 2020 han tenido intervención los intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas pertenecientes a la CEDH?**

**¿En caso de no contar la CEDH con intérpretes o traductores de lengua de señas mexicanas con quienes se auxilia?**

Otros datos proporcionados para facilitar la localización de la información:

¿Cómo desea recibir la información? **Electrónico a través del sistema de solicitudes de acceso la información de la PNT**

\*No incluir datos personales, ya que éstos serán publicados como parte de la respuesta.

\*Debe identificar con claridad y precisión de los datos e información que requiere.

\* La solicitud recibida en día hábil después de las 16:00 horas o en cualquier hora en día inhábil, se tendrá presentada a partir de las 08:00 horas del día hábil siguiente.

Los términos de todas las notificaciones previstas en esta Ley, empezarán a correr al día siguiente al que se practiquen.

Cuando los plazos fijados por esta Ley sean en días, estos se entenderán como hábiles según lo establecido en el artículo 133 de la LTAIPET.

### \* Plazos de respuesta:

La respuesta a toda solicitud realizada en los términos de la presente Ley, deberá ser notificada al interesado en un plazo no mayor a quince días, contados a partir del día siguiente a la presentación de aquella: **22/01/2021**. El plazo podrá ampliarse en forma excepcional hasta por cinco días, de mediar circunstancias que hagan difícil reunir la información solicitada, siempre y cuando existan razones fundadas y motivadas, las

cuales deberán ser aprobadas por el Comité de Transparencia mediante la emisión de una resolución que deberá notificarse al solicitante, antes de su vencimiento según lo establecido en el artículo 138 de la LTAIPET.

En caso de requerirle que aclare, complete, indique otros elementos, corrija los datos proporcionados o bien precise uno o varios requerimientos de la información se le notificará en un plazo no mayor de 5 días hábiles: **08/01/2021**. El plazo para responder el requerimiento será hasta por 10 días según lo establecido en el artículo 131 párrafo cuarto de la LTAIPET.

Este requerimiento interrumpe el plazo que la Ley otorga para atender la solicitud, el cual iniciará de nuevo al día siguiente cuando se cumpla el requerimiento según lo establecido en el artículo 131 párrafo cuarto de la LTAIPET.

En caso de que esta Unidad de Transparencia a la Información no sea competente se le comunicará y orientará en un plazo no mayor a 3 días hábiles: **06/01/2021** según lo establecido en los artículos 142, LTAIPET.

Si los Sujetos Obligados son competentes para atender parcialmente la solicitud de acceso a la información, deberán dar respuesta respecto de dicha parte. En cuanto a la información sobre la cual es incompetente, se procederá conforme lo señala el párrafo anterior.

Ante la falta de respuesta a una solicitud en el plazo previsto y en caso de que proceda el acceso, los costos de reproducción y envío correrán a cargo del sujeto obligado según lo establecido en el artículo 140 párrafo tercero de la LTAIPET.

### **Observaciones**

Se le recomienda dar frecuentemente seguimiento a su solicitud.

\* Tratándose de solicitudes de acceso a información formuladas mediante la plataforma nacional, se asignará automáticamente un número de folio, con el que los solicitantes podrán dar seguimiento a sus requerimientos. En los demás casos, la Unidad de Transparencia tendrá que registrar y capturar la solicitud de acceso en la plataforma nacional y deberá enviar el acuse de recibo al solicitante en el que se indique la fecha de recepción, el folio que corresponda y los plazos de respuesta aplicables según lo establecido en el artículo 130 párrafo segundo de la LTAIPET.

\* Si su solicitud está relacionada con Datos Personales está obligado a acompañar a su escrito copia certificada de su identificación oficial, o en su defecto la original con copia, misma que se le devolverá previo cotejo, por lo que deberá acudir personalmente al domicilio de la Unidad de Transparencia a la Información de este Sujeto Obligado para acreditar su personalidad. Se consideran identificación oficial los documentos siguientes: Credencial de elector, cartilla militar, cédula profesional.